

espaacio

by **DURAN**

Nº10 abril-junio 2015

TAN EXIGENTES COMO TÚ
PERFECTIONISTS LIKE YOU
SO ANSPRUCHSVOLL WIE SIE

Revestimientos de madera
WOW - Reinterpretando el espacio
Novedades Baño Duravit y Kaldewei
Cocinas de hormigón



Alcudia: un nuevo proyecto Alcudia: a new project Alcudia: unser neues Projekt

por GUILLERMO DURÁN BOSCH

El pasado día 8 de abril empezaron las obras de nuestro nuevo proyecto: **un gran centro de distribución en el polígono de Alcudia**, cuyo objetivo será facilitar el día a día de nuestros clientes y profesionales del norte de la isla. Antes de que finalice el año, estaremos trabajando en estas nuevas instalaciones que constarán de **una tienda exposición de cerámica, baño y cocinas**, además de un **autoservicio profesional de ferretería, fontanería, electricidad y construcción**. En total serán 1.500 metros cuadrados de nave, sobre un solar de 6.000 metros cuadrados. Damos este gran paso con ilusión y responsabilidad, esperando contribuir a crear una oferta en la zona que cubra todas las necesidades de nuestros clientes.

On April 8th work began on our new project: **a huge distribution centre on the Alcudia industrial estate**, designed to facilitate the everyday functioning of our clients and professionals in the north of the island. Before the year is out, we will be working on these new installations, comprised of **a showroom for ceramics, bathrooms and kitchens, and a professional self-service store for hardware, plumbing, electrics and building**. A total of 1,500 square metres of premises, on a 6,000-square-metre piece of land. We are taking this great step forward with a sense of excitement and responsibility, in the hope that we can contribute to creating a supply which covers all our customers' needs in the area.

Am 8. April haben die Bauarbeiten für unseren neuen, **weitläufigen Showroom im Gewerbegebiet von Alcudia** begonnen. Mit diesem Projekt wollen wir Kunden und Profis im Norden der Insel näher sein. Noch vor Jahresende werden die neuen Geschäftsräume mit einer Gesamtfläche von 1.500 Quadratmetern auf dem rund 6.000 Quadratmeter großen Grundstück eröffnet werden. Hier finden Sie **einen Showroom zu Sanitärkeramik, Bädern und Küchen sowie einen Baumarkt für Eisenwaren, Klempnerei-, Elektrik- und Baubedarf**. Wir haben uns mit viel Begeisterung, aber auch Verantwortungsbewusstsein für eine Expansion entschieden und hoffen, damit den Wünschen und Bedürfnissen unserer Kunden entgegenzukommen.



DORNBRACHT. Juego de formas, materiales y estructuras

Con el nuevo programa de grifería CL1 comienza una nueva década en el diseño de DORNBRACHT: **dinámico, elegante y deportivo**. CL.1 permite llevar un estilo de vida sostenible, con un cabezal desarrollado expresamente que envuelve con agua las manos con 40 chorros individuales suaves, de forma ligera. Se caracteriza por **un caudal de sólo 3,9 litros por minuto**, con un menor consumo de agua.

Playing with shapes, materials and structures. The new CL1 taps programme heralds a new decade in DORNBRACHT design: **dynamic, elegant and sporty**. CL.1 allows one to lead a sustainable lifestyle, with a in-house developed sprayface that gently immerses the user's hands in 40 soft, individual jets of water. Characterised by **a flow rate of just 3.9 litres per minute**, with lower water consumption.

Spiel mit Formen, Materialien und Strukturen. Mit der neuen Armaturenserie CL.1 beginnt eine neue Epoche bei Dornbracht, die sich durch **dynamisches, elegantes und sportliches Design** auszeichnet. Die CL.1 Armaturen ermöglichen einen nachhaltigen Lebensstil; durch das eigens für die CL.1 Serie entwickelte Sprayface werden die Hände am Waschtisch sanft von 40 weichen Einzelstrahlen umspült. Dabei werden lediglich **3,9 Liter Wasser pro Minute** verbraucht.



Todo lo necesario para sus proyectos y la reforma de su hogar.
All you need for your home renovation projects.

Alles, was Sie für Ihre Projekte oder für die Renovierung Ihres Hauses Benötigen.

cerámica baño cocinas
ceramics bath kitchens
keramik bad küchen

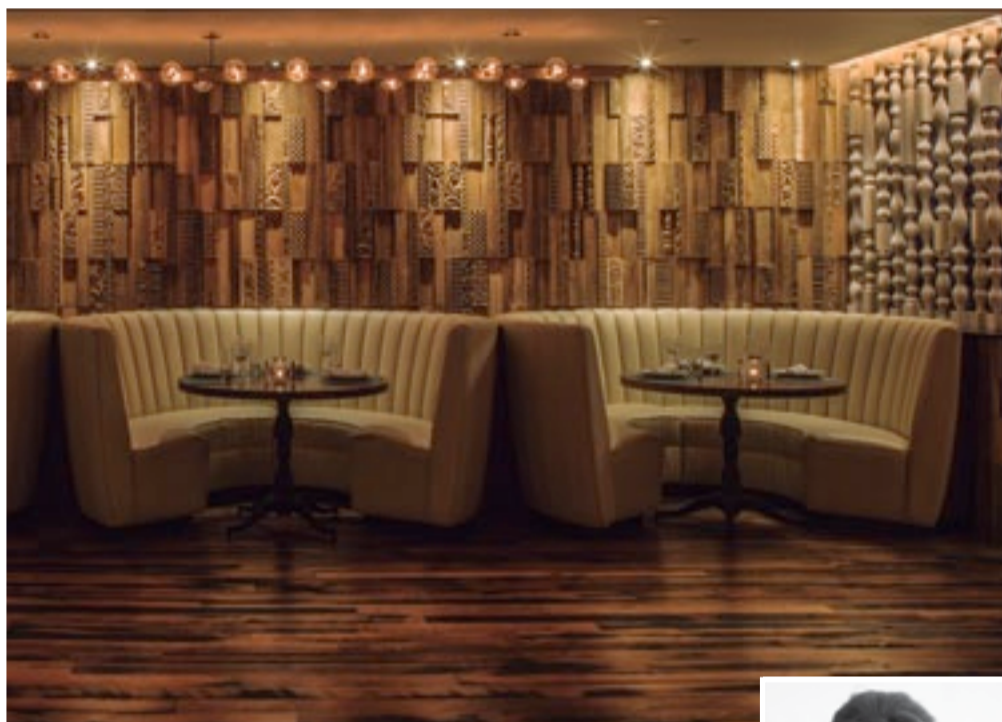


ferretería fontanería electricidad construcción
hardware plumbing electrical construction
eisenwaren klempnerei elektromaterial baumaterialien



muebles menaje decoración
furniture household items decoration
mobiliar haushaltswaren dekoration

CAN DURAN



Wonderwall Studios

Revestimientos artesanos de madera

Artisanal wood panelling

Meisterhafte Holzverkleidungen

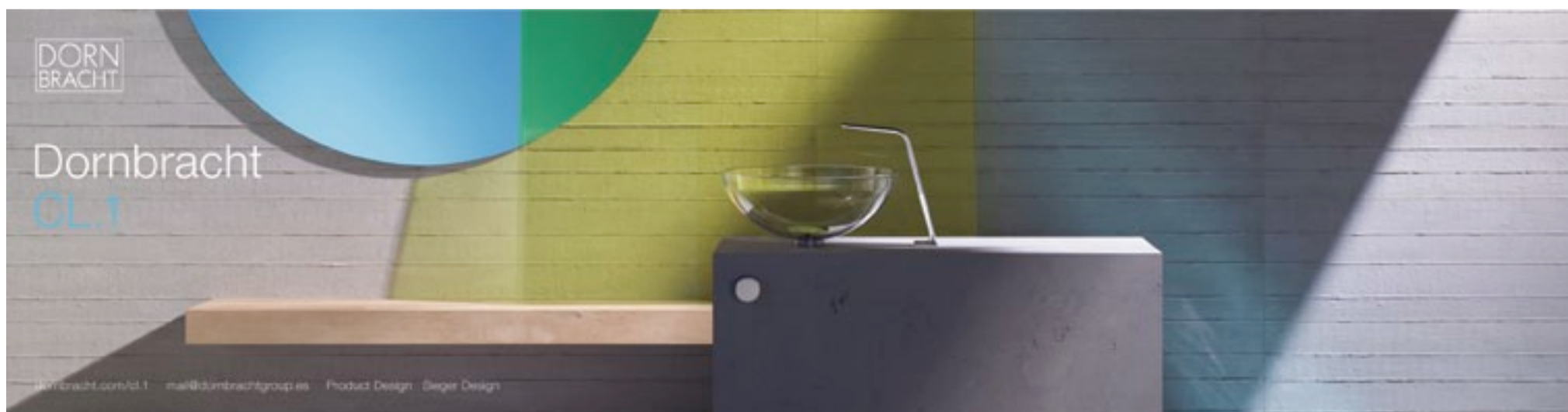


por JUANA Mª. DÍEZ

WONDERWALL utiliza **madera recuperada de casas abandonadas**, materiales de vertederos, antiguas traviesas de ferrocarril, árboles caídos naturalmente y pavimentos de madera viejos, **exclusivamente trabajados por profesionales artesanos**. Todo sirve para dar una nueva vida a estos materiales tan especiales. El acabado se ofrece en **diferentes colecciones, todas elegantes, rotundas y originales**, a la medida de cada cliente: Gallon, Wheels, Parker, Phoenix, Mercury, Springs, Train, Jagger, Days, Jungle y Bridges.

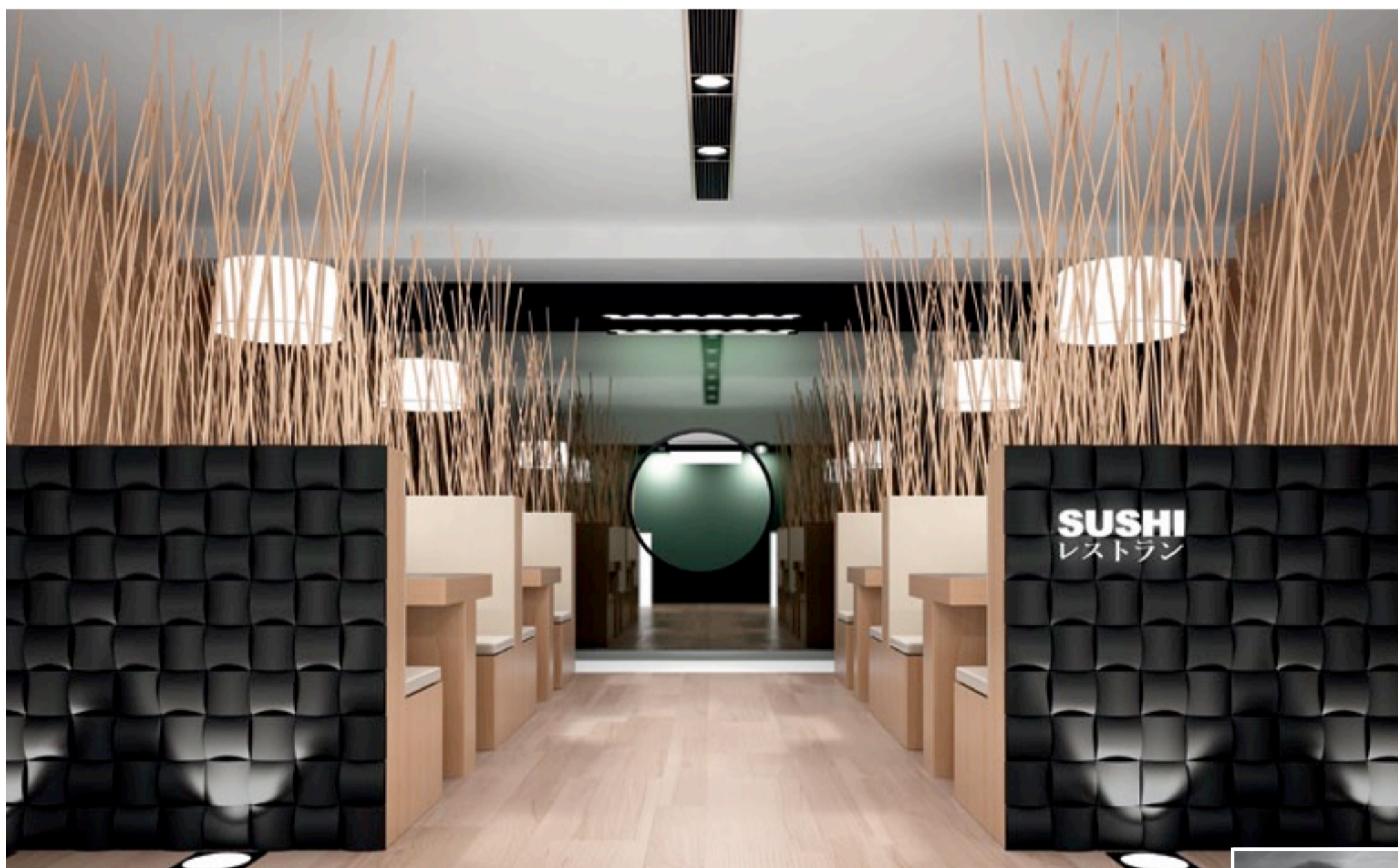
WONDERWALL uses **wood salvaged from abandoned houses**, dumped materials, old rail road sleepers, naturally fallen trees and old wooden floors, **exclusively worked by professional craftsmen**. Anything goes in order to breathe new life into these special materials. The finish comes in **different collections, all of which are elegant, solid and original**, tailored for each customer: Gallon, Wheels, Parker, Phoenix, Mercury, Springs, Train, Jagger, Days, Jungle and Bridges.

Die **geschickten Profi-Handwerker** von **WONDERWALL bereiten Holz aus verlassenen Häusern**, Material von Müllhalden, alte Eisenbahnschwellen, umgestürzte Bäume und alte Holzdielen **wieder auf** und führen den wertvollen Rohstoff einer neuen Verwendung zu. Das Ergebnis sind verschiedene, elegante, originelle und ausgereifte Kollektionen - für jeden Geschmack ist etwas dabei: Gallon, Wheels, Parker, Phoenix, Mercury, Springs, Train, Jagger, Days, Jungle und Bridges.



DORN BRACHT

Dornbracht
CL.1



Wow

Reinterpretando el espacio

Reinterpreting space

Wohnraumgestaltung neu interpretiert



por LOLA HEREDIA

WOW reinterpreta la visión del espacio a partir de una serie de colecciones de estilo elegante, sutil y contemporáneo, **manteniendo las cualidades de la cerámica: durabilidad y resistencia.**

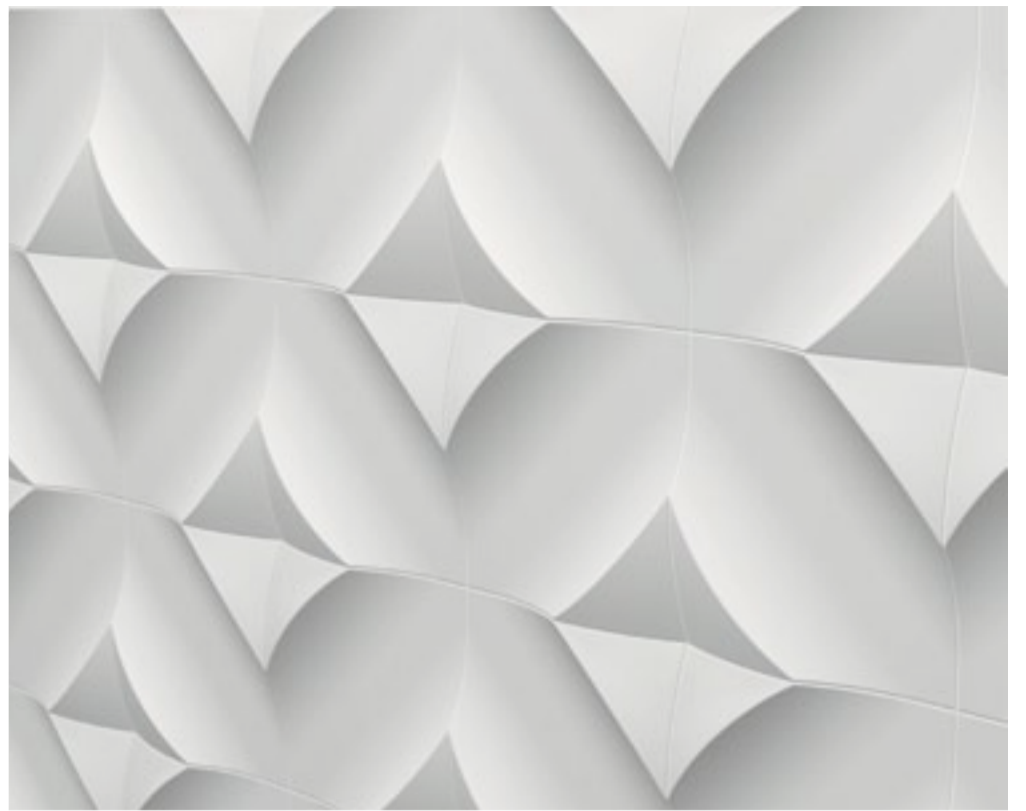
Dichas colecciones ofrecen **nuevas opciones para arquitectos y diseñadores de espacios** que deseen dar salida a su imaginación, con superficies vivas en función de las condiciones de luz, los días e incluso las cuatro estaciones del año.

WOW reinterprets the vision of space with a series of elegant and subtle yet contemporary collections, **maintaining the qualities of ceramics: durability and resistance.**

These collections offer **new options for architects and designers of spaces** looking to unleash their imagination, with living surfaces in keeping with the conditions of light, the days and even the four seasons of the year.

Mit eleganten, modernen und raffinierten Kollektionen interpretiert WOW die Gestaltung von Wohnräumen neu und setzt dabei weiterhin auf die **herausragenden Eigenschaften von Sanitärkeramik, wie Beständigkeit und Widerstandsfähigkeit.**

Die Kollektionen bieten **neue Möglichkeiten für Architekten und Interieurdesigner**, die ihrer Phantasie mit glanzvollen Oberflächen, je nach Lichteinfall, Tagen und sogar Jahreszeiten freien Lauf lassen.





P3 Comforts - diseño de Phoenix Design



L-Cube - diseño de Christian Werner



Bañera Paiova 5 - diseño de EOOS

Duravit

Individualidad y confort

Individuality and comfort

Individualität und Komfort



por SILVIA VERA

La prestigiosa marca alemana presenta sus productos más destacados para la ISH 2015, con la firma de algunos de los grandes del diseño mundial:
CAPE COD: Con la serie de baño Cape Cod, Philippe Starck elimina las fronteras entre naturaleza y

The prestigious German brand presents its most outstanding products for the ISH 2015, with some of the great names in world design:
CAPE COD: With the Cape Cod bathroom series, Philippe Starck removes the barriers between nature and indoors, making nature a perma-

Das renommierte deutsche Unternehmen stellte auf der ISH 2015 spannende Produktneheiten vor, die aus der Feder einiger international bekannter Designer stammen. **CAPE COD:** In der Cape Cod Serie hebt Philippe Starck die Grenzen zwischen Natur



Lavamanos P3 Comforts - diseño de Phoenix Design



SensoWash Slim - de Duravit

vivienda, destacando la naturaleza como un elemento fijo en el baño. **L CUBE:** En este diseño de Christian Werner, el estilo, la función, el tacto y el acabado es determinado según la preferencia de cada usuario. **ME:** Estética pura capaz de integrarse en diferentes mundos de estilos. **P3 COMFORTS:** Formas sencillas y geométricas modificadas para que sean percibidas como algo estéticamente sosegado. **PAIOVA 5:** Concebida para el confort individual: dos inclinaciones dorsales posibilitan una posición ergonómica al sentarse y una posición plana al tumbarse. **SENSO WASH SLIM:** Amplía el programa de los asientos de lavado por una versión purista con aplicación de una técnica inteligente.

ment feature of the bathroom. **L CUBE:** In this design by Christian Werner style, function, touch and finish are determined in accordance with each user's preference. **ME:** Pure aesthetics which can be integrated into different realms of styles. **P3 COMFORTS:** Simple shapes geometrically modified to give an aesthetically peaceful perception. **PAIOVA 5:** Conceived for individual comfort: Two back positions offer the choice between an ergonomic sitting position and a flat reclining position. **SENSO WASH SLIM:** Extends the range of shower-toilet seats with a purist version, applying a smart technique.

und Wohnräumen auf und macht die Natur zum festen Bestandteil des Badzimmers. **L CUBE:** Bei dem Badmöbelprogramm des Designers Christian Werner kann der Kunde individuell Stil, Funktion, Oberfläche und Finish auswählen. **ME:** Ästhetik pur, die sich in jedes Badambiente integrieren lässt. **P3 COMFORTS:** Einfache, geometrische Formgebung in harmonischer Ästhetik. **PAIOVA 5:** Für höchsten individuellen Komfort: zwei Badpositionen für ergonomisches Sitzen oder entspanntes Liegen. **SENSO WASH SLIM:** Jetzt erweitert Duravit sein Dusch-WC-Sitz-Programm um eine puristische Variante mit intelligenter Technik.



Serie Cape Cod - Diseño Philippe Starck



KALDEWEI

Armonía en los sentidos Harmony of the senses *Harmonie der Sinne*



Arik Levy y Anke Salomon son los responsables de una nueva línea de diseño, afianzando la posición de KALDEWEI como experto en duchas a ras de suelo. También están ahora disponibles lavamanos a juego para las líneas de modelos KALDEWEI de mayor éxito. Como el conjunto formado por la bañera **Emerso** y el lavamanos **Emerso**, de la línea **Meisterstück**. También la bañera **Incava**, la **Meisterstück Incava**, así como la línea de modelos **Silenio**, constituida por bañera y lavamanos. **Skin Touch** combina de forma única relajación innovadora con cuidado profundo y lujoso. El resultado es **una sensación de piel suave, más joven**, que se mantiene también después del baño.

Arik Levy and Anke Salomon are responsible for a new design line, securing KALDEWEI's position as an expert in flush-to-floor showers. Now matching washbasins are also available for the most successful KALDEWEI model lines. Like the set comprised of the **Emerso** bath and the **Emerso** washbasin, from the **Meisterstück** line. And the **Incava** bath, the **Meisterstück Incava**, or the line of **Silenio** models, comprised of bath and washbasin. **Skin Touch** combines innovative relaxation with deep, luxurious care in a unique fashion. The results is **a sensation of younger, smoother skin**, which is maintained after bathing.

Arik Levy und Anke Salomon zeichnen für ein neues Design verantwortlich, das die Positionierung des Unternehmens als Experte für bodenebenes Duschen weiter festigt. Für die erfolgreichsten Modelle entwickelte KALDEWEI die passenden Waschtische, wie das Ensemble aus **Meisterstück Emerso** Badewanne und **Emerso** Waschtisch oder die Badewanne **Meisterstück Incava** oder das Ensemble aus Badewanne und Waschtisch der Serie **Silenio**. **Skin Touch** steht für eine einzigartige Verbindung von innovativer Entspannung und luxuriösem Verwöhnerlebnis - ein wahrer **Jungbrunnen für sanfte, junge Haut**, dessen Effekt auch nach dem Bad anhält.





KETTAL

outdoor furniture

SHOWROOMS KETTAL BARCELONA: Aragón 316. T. (34) 93 488 10 80.
MARBELLA: Ctra Cádiz. Km 179. T. (34) 952 77 89 89. LONDON: 567 Kings Road.
London SW6 2 EB. T. (44) 20 7371 5170. PARIS: 80, Blvd Malesherbes. T. (33) 01 43 59 51 44.
MIAMI: 147 Miracle Mile. Coral Gables, Florida. T. (1) 786 552 90 22.

HEAD OFFICE KETTAL/CONTRACT: Aragón 316. 08009 Barcelona. Spain. T. (34) 93 487 90 90.
www.kettal.com

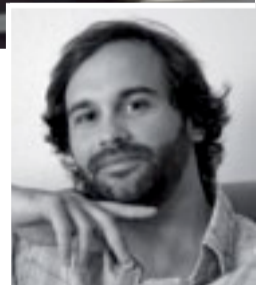


LEICHT

Artesanía a base de hormigón

Concrete-based craft

Meister-Handwerk in Beton



por JAVIER GILABERT

El hormigón (en inglés *concrete*) es el material clásico utilizado para una arquitectura exigente, y es cada vez más utilizado en espacios interiores. **Las superficies de hormigón poseen una expresión característica y única.**

Cualidades que convierten a este material, al margen del tiempo, en algo muy valioso para la realización de cocinas individuales.

LEICHT se preocupa por crear **cocinas de alta calidad, espectaculares para la vista**, a partir de una lograda combinación entre todos sus componentes, y a una virtuosa composición de materiales, con color, arquitectura y luz.

Concrete is the classic material of discerning architecture, and is now being used increasingly in indoor spaces. **Concrete surfaces have a characteristic expression that is entirely unique.** Qualities that make this timeless material so precious for the design of individual kitchens.

LEICHT concerns itself with creating **high-quality kitchens, spectacular to look at**, based on a successful combination of all of their components, and a masterly composition of materials, with colour, architecture and light.

Beton (engl.: concrete), das klassische Material anspruchsvoller Architektur, kommt heute zunehmend auch im Innenbereich zum Einsatz. **Betonoberflächen besitzen einen charakteristischen, einmaligen Ausdruck** - Eigenschaften, die dieses zeitlose Material auch für die Gestaltung individueller Küchen sehr wertvoll machen. LEICHT steht für **großartige, einzigartige Küchenarchitektur**, die mit einer gelungenen Verbindung aller Elemente und virtuosen Materialkompositionen von Farbe, Architektur und Licht beeindruckt.



CHARMING DESIGN



1. Lámparas colgantes de suspensión COSMOS de la firma VIBIA 2. Máquina manual para hacer pasta de la firma CRISTEL 3. Lámpara LINK de la firma LUZIFER LAMPS 4. Jarrones étnicos de la firma PARLANE 5. Alfombra BELTS de la firma NATURTEX 6. Silla lounge para exterior RIBA de la firma TRICONFORT 7. Sofá CASPER de la firma MISSANA con cojines de "Les créations de la Maison" 8. Vasos de colores de EVA SOLO 9. Mesa redonda de madera de roble de la firma ETHNICRAFT



AMOR POR LOS DETALLES.

Duravit marca la diferencia. Gracias al amor por los detalles con el que diseñamos y producimos nuestros productos de baño. Para este fin utilizamos materiales de alta calidad, unos conocimientos basados en muchos años de experiencia y una tecnología innovadora. Duravit España, Polígono Industrial Sector Z, c/ de la Logística, 18, 08150 Parets del Vallés, Tel. +34 902 387 700, Fax +34 902 387 711, info@es.duravit.com, www.duravit.es